

**2007**

Návod na klasifikaci a navrhování plastových potrubních systémů používaných pro renovaci	ČSN EN 13689  64 6402
--	--------------------------------

Guidance on the classification and design of plastics piping systems used for renovation

Guide pour la classification et la conception des systèmes de canalisations en plastique destinés à la rénovation

Leitfaden zur Klassifizierung und Planung von Kunststoff-Rohrleitungssystemen für Renovierung

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13689:2002. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13689:2002. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13689 (64 6402) z června 2003.



© Český normalizační institut, 2007

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**78684**

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13689:2002 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13689 z července 2003 převzala EN 13689:2002 schválením k přímému používání, tato norma ji přejímá překladem.

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 805 zavedena v ČSN EN 805 (75 5011) Vodárenství - Požadavky na vnější sítě a jejich součásti

EN 752-4 zavedena v ČSN EN 752-4 (75 6110) Venkovní systémy stokových sítí a kanalizačních přípojek - Část 4: Hydraulické výpočty z hlediska ochrany životního prostředí

EN 752-5 zavedena v ČSN EN 752-5 (75 6110) Venkovní systémy stokových sítí a kanalizačních přípojek - Část 5: Sanace

EN 12007-4 zavedena v ČSN EN 12007-4 (38 6413) Zásobování plynem - Plynovody s nejvyšším provozním tlakem do 16 barů včetně - Část 4: Specifické funkční požadavky pro rekonstrukce

ISO 1043-1:2001 zavedena v ČSN EN ISO 1043-1:2002 (64 0002) Plasty - Symboly a zkratky - Část 1: Základní polymery a jejich speciální vlastnosti

### Vypracování normy

Zpracovatel: Institut pro testování a certifikaci a.s., Zlín, IČ 47970381, Ing. Marie Bačáková

Technická normalizační komise: TNK 131 Plastové potrubní systémy

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Ludmila Šolarová

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13689  Říjen 2002
---	----------------------------

ICS 93.040.01

Návod na klasifikaci a navrhování plastových potrubních systémů používaných pro renovaci  
Guidance on the classification and design of plastics piping systems for renovation

Guide pour la classification et la conception des systèmes de canalisations en plastique destinés à la rénovation

Leitfaden zur Klassifizierung und Planung von Kunststoff-Rohrleitungssystemen für Renovierung

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-08-26.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 13689:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

## Obsah

	Strana
<b>1</b> Předmět normy ..... ..... 6	
<b>2</b> Citované normativní dokumenty ..... 6	6
<b>3</b> Termíny a definice, symboly a zkratky..... 6	6
<b>4</b> Klasifikace renovačních technik ..... 8	8
<b>4.1</b> Všeobecně ..... ..... 8	

<b>4.2</b>	Vyvložkování kontinuálními trubkami.....	8
<b>4.3</b>	Vyvložkování těsně přiléhajícími trubkami.....	9
<b>4.4</b>	Vyvložkování trubkami vytvrzovanými na místě.....	11
<b>4.5</b>	Vyvložkování jednotlivými trubkami.....	12
<b>4.6</b>	Vyvložkování vloženými hadicemi .....	12
<b>4.7</b>	Vyvložkování spirálově vinutými trubkami.....	13
<b>5</b>	Navrhování ..... .....	14
<b>5.1</b>	Funkce vyvložkování a kritéria výběru.....	14
<b>5.2</b>	Stávající potrubí a podmínky na staveništi.....	14
<b>5.3</b>	Hlediska týkající se pracovního postupu.....	15
<b>5.4</b>	Konstrukční hlediska ..... .....	15
<b>5.5</b>	Hydraulická hlediska ..... .....	18
<b>Příloha A</b>	(informativní) Hlediska týkající se pracovního postupu.....	19
<b>A.1</b>	Požadavky na pracovní prostor .....	19
<b>A.2</b>	Vliv na životní prostředí	

..... 19

**A.3** Podrobnosti pro skupiny

technik.....

19

Bibliografie

..... 23

Strana 5

---

Předmluva

Tento dokument EN 13689:2002 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 155 „Plastové rozvodné a ochranné potrubní systémy“, jejíž sekretariát zajišťuje NEN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do dubna 2003 dát statut národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do dubna 2003.

Norma poskytuje přehled systémových norem pro plastové potrubní systémy používané pro renovaci, aktualizuje a rozšiřuje informace uvedené v ISO/TR 11295.

Systémové normy pro renovace, které se zabývají následujícími aplikacemi jsou buď k dispozici nebo se připravují:

- Plastové potrubní systémy pro renovaci beztlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi (prEN 13566);
- Plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů vody uložených v zemi (částečně v přípravě);
- Plastové potrubní systémy pro renovace rozvodů plynu uložených v zemi (částečně v přípravě);
- Plastové potrubní systémy pro renovace tlakových kanalizačních přípojek a stokových sítí uložených v zemi (částečně v přípravě);
- Plastové potrubní systémy pro renovace průmyslových potrubí (v přípravě).

Příloha A je informativní.

Tento dokument obsahuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

# 1 Předmět normy

Tato evropská norma je pomocný dokument definující skupiny renovačních technik netlakových a tlakových potrubí tvořených plastovými trubkami, tvarovkami a doplňkovými součástmi.

Uvádí principy, ale ne podrobné postupy pro navrhování plastových potrubních systémů používaných pro vyvložkování stávajících potrubí a zahrnuje:

- funkce vložkování;
- stávající potrubí a podmínky na staveništi;
- hlediska týkající se pracovního postupu;
- konstrukční hlediska;
- hydraulická hlediska.

---

**-- Vynechaný text --**